



## 哥伦比亚国际投资展望

哥伦比亚大学可持续投资中心

FDI 热点问题的观点

系列 181 2016 年 8 月 29 日

总编辑: Karl P. Sauvart (Karl.Sauvant@law.columbia.edu)

执行编辑: Maree Newson (mareenewson@gmail.com)

### 欧盟提议建立投资法院体系： 如何吸取阿拉伯投资法院的经验教训？

John Gaffney \*

2015 年 11 月，欧盟（EU）正式向美国（US）就跨大西洋贸易与投资伙伴协议（TTIP）解决投资者-国家争端的新体制提出建议：投资法院体系（ICS）。<sup>1</sup> 伴随着正在进行的欧美谈判，欧盟委员会计划成立一个国际投资法院，其目标是取代欧盟协议、欧盟成员国与第三世界成员国间协议、甚至非欧盟国家投资协定中的所有投资者-国家争端解决（ISDS）机制。

在组成结构方面，相较于国内和国际法院，EU 提议的法院体系特点如下：ICS 将由一审法庭（投资法庭）和上诉法庭构成。由 EU 和 US 联合任命的 15 名法官组建投资法庭，其中，5 名欧盟国民，5 名美国国民，以及 5 名来自第三世界国家。由联合任命的 6 名法官组建上诉法庭，任期 6 年。<sup>2</sup>

投资法院（或法庭）的概念早不新鲜。30 年前，统一的阿拉伯国家资本投资协议（统一协议）<sup>3</sup> 成立了阿拉伯投资法院（AIC），拥有处理阿拉伯投资协议（AIA）<sup>4</sup> 应用过程中投资争端的审判权。AIC 由至少 5 名在职法官构成，分别属于不同的阿拉伯国籍，不能与争端的任何一方保持相同国籍。

尽管 AIC 对涉及投资者、成员国和公共部门的争端，享有强制性审判权，但该权利只是辅助。仅在以下几种情况允许求助于 AIC：争端各方不同意调解或仲裁；调解者无法调和各方；或者特定期限内，仲裁者无法做出判决。因此，各方仲裁 AIA 相关纠纷是有可能的。

AIC 作出审判，而非仲裁裁决。统一协议第 34 条规定，AIC 判决“仅对当事各方有约束力”（第 34 条（1））；“不可更改，并且不得上诉”（第 34 条（2））；以及“适用于缔约国，享有与管辖法院最终判决相同的法律效力”（第 34 条（3））。

一位评论员曾经暗示“AIC 作出的判决，无法达到双边或多边投资协定下国际仲裁法庭判例法连贯性和权威性水平”。<sup>5</sup>

关于 ICS 的设计，有 3 条主要经验可供借鉴：

- 应该考虑重新制定 ICS，作为具有附属审判权的体系，例如，当各方不同意仲裁投资争端时，允许他们求助于 ICS；或者，允许投资者自行决定仲裁争端或求助 ICS。然而，与 AIC 经验类似，该做法可能会减少 ICS 潜在案件负担，有助于确保由 ISDS 体制向 ICS 平稳过渡。

- EU 的建议意图将所提议的国际法院结构归类为商事仲裁过程。第 30 条规定“依据该部分作出的最终判决将被视为仲裁裁决，并且与商业关系或交易索赔有关。”这非常值得怀疑。EU 似乎想二者兼而有之：被认为远离国际仲裁，其作为解决投资争端的方式，考虑到公众批评，尚保留其中一项原则优势，例如，纽约公约中的国际制裁。相较于欧盟的建议，统一协议采取了更加理智无偏的方式。在选择一种新的法院体系上，包括上诉程序，欧盟不应该将判决伪装成纽约公约仲裁裁决。

- 如果 ICS 要享有国际合法性，则 ICS 法官成立连贯、可信和有说服力的判例法主体是有必要的。前提是有合适资质和经验丰富的法官参与其中。另外，ICS 法官应该借鉴双边和多边投资协定下国际投资法庭判例法的相关经验，尽管存在法庭公众批评角色的错位。

因此，若想完善 ICS 解决投资争端方面的结构和程序功能，欧盟和美国不能忽视 AIC 的相关经验。

（南开大学国经所黄佳翻译）

---

\* John Gaffney ([j.gaffney@tamimi.com](mailto:j.gaffney@tamimi.com)) 是 Al Tamimi & Co. 的高级顾问，擅长国际仲裁。作者对 Walid Ben Hamida, Hamed El Kady and Sophie Nappert 的同级审评表示感谢。观点仅代表作者个人，与 Al Tamimi & Co. 或其客户无关。Perspective 该作者观点不代表哥伦比亚大学，以及其支持者的观点。Columbia FDI Perspectives (ISSN 2158-3579) 是一个同级审评系列。

<sup>1</sup> 欧盟委员会，“EU finalises proposal for investment protection and Court System for TTIP,” 新闻稿，11. 12, 2015, 详见 [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-15-6059\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-15-6059_en.htm).

<sup>2</sup> EU's proposal for Investment Protection and Resolution of Investment Disputes, 11. 12, 2015, 详见 [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2015/november/tradoc\\_153955.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2015/november/tradoc_153955.pdf).

<sup>3</sup> 详见 <http://investmentpolicyhub.unctad.org/Download/TreatyFile/2394>.

<sup>4</sup> 详见 <http://investmentpolicyhub.unctad.org/Download/TreatyFile/2390>.

<sup>5</sup> Walid Ben Hamida, “The development of the Arab Investment Court's case law: New decisions rendered by the Arab Investment Court,” *International Journal of Arab Arbitration*, 卷. 6 (2014), 页. 12.

转载请注明：“John Gaffney, ‘欧盟提议建立投资法院体系：如何吸取阿拉伯投资法院的经验教训？’, No. 181, 2016 年 8 月 29 日。”转载须经哥伦比亚大学可持续投资中心授权。转载副本需发送到哥伦比亚中心的 [ccsi@law.columbia.edu](mailto:ccsi@law.columbia.edu)。

如需详细信息请联系：哥伦比亚可持续投资中心，Daniel Allman, [daniel.allman@columbia.edu](mailto:daniel.allman@columbia.edu)。

哥伦比亚可持续投资中心（CCSI），是哥伦比亚大学法学院和地球研究所联合建立的研究中心，也是致力于对可持续国际投资加以研究、实践与讨论的应用研究中心和论坛。为扩大国际投资对可持续发展的影响，CCSI 通过跨学科研究、项目咨询、多方利益相关者对话、教育项目、资源和工具开发，承担着研究并推广实用方法和解决方案、分析热点政策性议题的重要使命。如需更多信息，请访问：<http://www.ccsi.columbia.edu>。

#### 最新哥伦比亚国际直接投资展望文章

- No. 180, M. Somarajah, “An International Investment Court: panacea or purgatory?,” August 15, 2016.
- No. 179, Francesca Spigarelli and Ping Lv, “Chinese FDI in the EU: learning from the renewable energy sector,” August 1, 2016.
- No. 178, Mark Feldman, Rodrigo Monardes Vignolo and Cristián Rodríguez Chiffelle, “The Pacific Rim as a platform for international investment law harmonization,” July 18, 2016.
- No. 177, Stephan W. Schill, “Changing geography: prospects for Asian actors as global rule-makers in international investment law,” July 4, 2016.
- No. 176, Anthea Roberts and Richard Braddock, “Protecting public welfare regulation through joint treaty party control: a ChAFTA innovation,” June 20, 2016.

所有之前的《FDI展望》可通过以下网站获得：

<http://ccsi.columbia.edu/publications/columbia-fdi-perspectives/>.